Zimní autodoplňky ONDRAGON – Teleskopické smetáčky a škrabky na led

Teleskopický autokartáč na sníh s otočnou hlavou a škrabkou na led 75–91 cm – ONDRAGON OD5053

Model: OD5053_SK • Značka: ONDRAGON • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Rozkládací zimní sada 2 v 1 ONDRAGON OD5053 s teleskopickou hliníkovou rukojetí 75–91 cm, otočnou kartáčovou hlavou se stěrkou, pěnovým madlem EVA a mrazuvzdornou škrabkou na led.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	OD5053_SK (katalogové označení ONDRAGON: OD5053)
EAN kód	734931738885
Značka / výrobce	ONDRAGON (ONDRAGON Polska)
Teleskopická délka	Nastavitelná 750 – 910 mm (75 – 91 cm) s rychloaretací

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	OD5053_SK (katalogové označení ONDRAGON: OD5053)
EAN kód	734931738885
Značka / výrobce	ONDRAGON (ONDRAGON Polska)
Teleskopická délka	Nastavitelná 750 – 910 mm (75 – 91 cm) s rychloaretací
Hlavice kartáče	Otočná hlava s hustými štětinami šetrnými k laku a pryžovou stěrkou
Škrabka a rukojeť	Odnímatelná škrabka z mrazuvzdorného ABS/PC + hliníková trubka s pěnou EVA
Hmotnost	0,49 kg
Provedení	Rozebíratelná 3dílná sestava pro úsporné uložení v zavazadlovém prostoru
Určení	Profesionální a dílenský sortiment ONDRAGON
Hmotnost balení	cca 0,49 kg
Obsah balení	Originální balení – Teleskopický autokartáč 75–91 cm OD5053
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Teleskopická délka** – Nastavitelná 750 – 910 mm (75 – 91 cm) s rychloaretací
- **2. Hlavice kartáče** – Otočná hlava s hustými štětinami šetrnými k laku a pryžovou stěrkou
- **3. Škrabka a rukojeť** – Odnímatelná škrabka z mrazuvzdorného ABS/PC + hliníková trubka s pěnou EVA
- **4. Hmotnost** – 0,49 kg
- **5. Provedení** – Rozebíratelná 3dílná sestava pro úsporné uložení v zavazadlovém prostoru
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro každodenní dílenské a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní prvky** – Odpovídá příslušným evropským technickým a bezpečnostním předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné modelové označení OD5053
- **9. Sortiment ONDRAGON** – Stroje, dílenské vybavení a originální příslušenství
- **10. Teleskopický autokartáč 75–91 cm OD5053** – Balení (734931738885)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

U NAFTOVÉHO TOPENÍ 12 KW (BLACK 55075) VŽDY VYVEĎTE VÝFUK SPALIN MIMO UZAVŘENÝ PROSTOR! – Provoz naftového topení bez vyvedeného výfukového potrubí do venkovního prostoru způsobí smrtelnou otravu oxidem uhelnatým (CO)!

PŘI SVAŘOVÁNÍ (RTMSTF0172, PM-AZDP-4.2T) A VRTÁNÍ OBKLADŮ (OD014) NOSTE KUKLU / BRÝLE A RUKAVICE! – U dílenských vozíků PM1645 / PM1660 / PM1662 vždy otevírejte pouze jednu zásuvku současně, aby nedošlo ke převrácení vozíku!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ Startovací zdroje PM-URPK-8M a RTURPK0175 připojujte přísně dle polarity (červená svorka +, černá –) a po nastartování motoru je do 30 sekund odpojte.
⚠ Při řezání polystyrenu odporovým nožem PM-BNT-4.2T a tavení plastů PM-AZDP-4.2T zajistěte účinné větrání pracoviště a nevdechujte dým.
⚠ Wolframovými korunkami OD014 vrtejte zásadně BEZ PŘÍKLEPU při nízkých otáčkách (400–800 min⁻¹), jinak praskne obklad nebo se vylomí karbidové zrno.
⚠ Před kontrolou či dofukováním vzduchového vaku hydroforové nádrže PM-HD-24J-ZB vypněte čerpadlo a vypusťte tlak vody z potrubí na 0 bar.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:
1. U naftového topení BLACK 55075 před každým spuštěním zkontrolujte těsnost spon výfukové trubky a průchodnost sání spalovacího vzduchu.
2. Před nouzovým startováním boosterem PM-URPK-8M / RTURPK0175 ověřte nabití interní baterie alespoň na 50–75 % kapacity.
3. U pojízdných vozíků s nářadím PM1645 / PM1660 / PM1662 zabrzděte obě otočná kola nožní pákou před otevřením zásuvek.
4. Před spuštěním domácí vodárny naplňte sací hadici PM-HD-WS-71C i těleso čerpadla čistou vodou pro bezchybné zavodnění.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Naftové topení BLACK 55075: Vyveďte výfuk spalin ven se spádem dolů, doplňte naftu, připojte 12V/24V/230V a nastavte požadovanou teplotu na LCD.
2. Startovací zdroje s kompresorem: Pro nahuštění pneumatiky nastavte tlak v BAR na displeji a stiskněte start; pro start vozu zapojte Smart kabely na póly 12V baterie.
3. Svářečka RTMSTF0172: Pro FLUX drát bez plynu nastavte zápornou polaritu hořáku (DCEN), zvolte průměr drátu na LCD a nastavte synergický proud.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Aku svářečka plastů PM-AZDP-4.2T: Zasuňte nerezovou sponku do zdířek, stiskem ohřejte 3–5 s, zatavte napříč prasklinou nárazníku a po ztuhnutí uštípněte stopky.
5. Tlaková nádoba PM-HD-24J-ZB: Zkontrolujte předtlak vzduchu (o 0,2 bar nižší než zapínací tlak spínače) a utěsněte přírubu G 1" konopím nebo PTFE páskou.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Dobíjení Li-Po startovacích zdrojů a Li-Ion nářadí mimo sezónu	Boostery PM-URPK-8M / RTURPK0175 i akumulátory 16,8 V / 21 V dobijte každé 3 měsíce na cca 60–80 %, aby nedošlo k hlubokému podvybití článků.
Správné odstavení naftového topení BLACK 55075	Topení nikdy nevypínejte vytažením napájecího kabelu za chodu! Vypněte jej tlačítkem na LCD a nechte 3–5 minut doběhnout dochlazovací cyklus ventilátoru.
Zazimování hydroforové nádrže PM-HD-24J-ZB a sací hadice	Před příchodem mrazů vypusťte veškerou vodu z tlakové nádoby i ze sací hadice PM-HD-WS-71C, aby led neroztrhl přírubu ani zpětný ventil.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Naftové topení BLACK 55075 po prvním spuštění hlásí chybu zapálení E-08 / E-10	Zavzdušněné palivové vedení z nádrže do podávacího čerpadla	Aktivujte režim odvzdušnění palivového čerpadla (nebo zopakujte start 2×), dokud nafta bez bublin nedoteče k hořáku.
Domácí vodárna s nádobou PM-HD-24J-ZB spíná a vypíná každých pár sekund otevření kohoutku	Ušlý vzduchový polštář za membránou nebo prasklý pryžový vak EPDM	Odpojte čerpadlo, vypusťte vodu a zadním autoventilkem natlakujte nádrž na 1,5 bar; teče-li z ventilku voda, vyměňte vak PM-HD-24J-MB.
Při svařování trubičkovým drátem FLUX svářečkou RTMSTF0172 drát nadměrně prská	Opačná polarita svařovacího hořáku (kladný pól na hořáku místo záporného)	Prohoďte propojovací kabel polarity tak, aby hořák MIG byl na záporném pólu (–) a zemnicí kleště na kladném pólu (+).

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	ONDRAGON Polska, ul. Przemysłowa 12, 95-100 Zgierz, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Teleskopický autokartáč na sníh s otočnou hlavou a škrabkou na led 75–91 cm – ONDRAGON OD5053**
Typové označení / Model:	**OD5053_SK** (Značka: ONDRAGON)
Funkce a určení výrobku:	Teleskopický autokartáč 75–91 cm OD5053 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.